

**ELŐFIZETÉS ÁR.**  
 Egész évre 6 frt.  
 Félévre 3 " "  
 Negyedévre 1 frt 50 kr  
 Bérmentetlen levelek  
 csak ismert kesztől fo-  
 gadtatnak el.  
 Késztetés nem adnak  
 vissza.  
 Egyes szám ára 20 kr.  
 A nyitlítás minden gar-  
 mondor díja 20 kr.

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLENVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

**HÍRDETÉSI DÍJ:**  
 hivatalos hirdetéseknel:  
 Minden egyes szó után  
 1 kr.  
 Azonfelül bélyeg 20 kr.  
 Kiemelt díjazás a kör-  
 szettel ellátott hirdeté-  
 nyekért termékek szerint  
 minden 1 centiméter  
 után 3 kr számítatik.  
 Állandó hirdetéseknel  
 kedvezmény nyújtatik.  
 Hirdetést a „Zemplén”  
 nyomdába küldendők.

## HIVATALOS RÉSZ.

4817. sz. Zemplé vármegye alispánjától.

### 10 főszolgabíróknak.

Több előadott eset folytán panasz érkezvén be hozzám, hogy a vármegye területén jogosulatlan építő iparosok oly építéseket teljesítenek, amelyek az 1884. évi XVII. tc. értelmében csak képesített és jogosított építőmesterek vállalhatnak; miután ez az idézett törvény 156. és 158. §-ai szerint közbiztonsági és műszakrendőri szempontból megakadályozandó: felhívom a tek. főszolgabíró urakat, hogy amennyiben ily vállalkozók járása területén léteznének, ellenők a törvény rendelkezései értelmében eljárni ne terheltessenek.

S. a.-Ujhely, 1889. május 23.

Matolai Ettele, alispán.

2533/ki. 89. sz.

### Hirdetmény.

Melyszerint: a Ladmócz község részére 1889. évi május hó 24. én, a zemplé vármegyei levéltárnoki hivatal által kiállított 69796. számtól 69895. számig jegyzett marhalevél S. a.-Ujhely városában elveszvé, a megtaláló ezen marhaleveleknek, a s. a.-ujhelyi járás szolgabírói hivatalnál, átadására felhívatik.

S. a.-Ujhely, 1889. május 28.

Somossy Imre,  
t. szolgabíró.

2547/89 sz. S. a.-ujhelyi járás főszolgabírájától.

### Hirdetmény.

Vass István, kis-toronyai lakos f. hó 29-én reggel 8 óra tájban árpavetésében egy db idei fehér szőrű, félszemű báránnyt talált s azt gondozása alá vette.

Ennélfogva felhívom a községi bírót, hogy a bárány tulajdonosát nyomozzák s eredmény esetén ide sürgősen jelentést tegyenek.

S. a.-Ujhely, 1889. május 30.

Urbán Ferenc, t. főszbíró.

## Nemzeti kultúra.

A magyar képviselőház ülészaka vége felé jár s pár nap előtt ott nagy jelentőségű kérdések tárgyalattak. Sorban nyilatkozott a képviselőháznak néhány nagyon kiváló tagja és nagy jelentőségű ügyet hoztak szönyegre.

Ez a magyar nemzeti kultúra ügye.

Csáky miniszter programját rokonszenvesen fogadták a pártok. A kisdédóvás ügyének lelkes fölkarolását és a középiskolák egyöntetiségének keresztülvitelét hangoztatta s már magában véve ez elégséges egy évnek programjával.

Hisszük, hogy Csáky miniszter a magyar kultúrát magyar nemzeti irányban fogja fejleszteni és magyar nemzeti szellemet visz be az iskolákba, hogy ez a nemzeti szellem egy erős Magyarországot teremtsen.

A hiány pótlására két hang szólalt föl. Nem pártkérdés volt ez, nem volt pártvita, amit legjobban megvilágít az a körülmény, hogy a kormánypártnak egy fiatal tagja is éles kritika alá vette közoktatásügyi állapotaikat és az ellenzék egy kitűnő tagja viszont tárgyilagos bírálatban mutatott rá a hiányokra.

A két beszédnek alaphangja ugyanaz volt. Kimutatták, hogy az elemi oktatás pártatlanul rossz lábbon áll nálunk; bebizonyították, hogy több mint 5000 iskolában magyarul csak igen hiányos tanítanak, hogy 800 elemi iskolában 4-5 év alatt a gyermekek az olvasásnál egyébre alig viszik.

Elszomorító és valóban megdöbbentő tény az, hogy két millió tanköteles gyermek közül alig 800,000 járja ki az elemi iskolákat s végtelenül leverő az a tudat, hogy van 300 község olyan is az országban, ahol egyáltalán nincs iskola.

Ezen kell segíteni a kormánynak gyorsan, a lehető legrövidebb idő alatt. Ne fordítsanak a lötenyészítésre többet, mint amennyit elemi iskolákra fordíthatnak. Az Akadémia rendelkezik 2 és fél millió fölött és ennek dacára nagy dotációval terhelik meg javára az állami költségvetést és számtalan közoktatási mizeriák dacára pénz jut mindenre, csak iskolákra nem.

Pedig itt van letéve a nemzeti kultúra csirája. Ha alsóbb népoktatásunk föllendül, ha nyerünk egészséges polgári elemet, az megőrizné a nemzeti aspirációkat és bátran ellenállana minden idegen befolyásnak.

Igy mindenben idegen járom alatt nyögünk. Ferde fogalmak alatt fölnevelkedett középosztályunk kicsinyléssel tekint mindenre, ami magyar, míg ellenben majmolja, ahol lehet, a külföldet, de különösen a németet.

Nemzeti nyelvünk szaturálva van mindenféle idegen szólamokkal. Társaságokban divattá vált az idegen szavak használata, az idegen divat utánzása, az idegen gondolkozásmód.

A magyar tudományosság idegen alapokon épül föl s aztán még csodálkozik a magyar Akadémia, hogy közönségünk merev teóriákból, száraz tantételekből álló könyveit nem lelkesül.

Bizony mélyen rejlik itt a hiba!

Hiányzik a társadalom legfelsőbb köreiből a nemzeti irányért való lelkesülés, hiányzik a szellemi munkálkodásból az az esszencia, mely savát-borsát képezi minden igazán hazafias működésnek.

Ezt a nemzeti kultúrát vegye föl Csáky miniszter amúgy is rokonszenves programjának keretébe és akkor aztán csakugyan lesz nemzeti kulturánk. Ha a magyar köz

## TÁRCA.

### Kazinczy Ferenc sirjánál.

(Széphalom, 1889. június 2.)

Ez hát a hely, mely hamvait takarja,  
 A legnemesb szív porló hamvait;  
 Ki számtalan sok vézszele áll a szemben,  
 A férfi, régtől fogva hamvad itt.  
 De minden fűszál, minden darabka kő  
 Most is nevével ébred s alszik el,  
 Az esti szellő róla mond meséket,  
 S a kis pacsirta róla énekel.

Nagy és dicső a férfi hivatása,  
 Ha boldog sorsa arra szánta őt,  
 Hogy egymagában mentse nemzetét meg,  
 S teremtsen annak szép, dicső jövőt.  
 Ily óriást csak ezredévek szülnek,  
 S boldog nép az, mely ilyet bírhatott!  
 Hazánk volt egy ilyen óriása,  
 És az te voltál, drága, szent halott.

... Árpád kardjával vette meg honunkat,  
 Adván örökre hősi, büszke vért,  
 Mely tisztaságát mostanig megőrzé,  
 S az ősi kardhoz szenyfolt el nem ért.  
 De ah, a nemzet nem csak akkor véz el,  
 Ha kardján rozsda, lelken szü tenyész:  
 Elvész a nép, ha nyelvént megbecsülni  
 Nem hagyja őt a renyhe tespedés.

És jött egy korszak, szívtelen közönynek,  
 Sötét borúnak gyászos korszaka,  
 Midőn a honfi elfeledte nyelvét,  
 S beteg nyomorban sínylett a haza.  
 A rónaságnak termékeny vidékin  
 A szó, mely hangzott, nem a régi volt,  
 Ennek bölcsője más hazában ringott,  
 S szegény magyar nyelv már-már haldokolt.

S midőn a sir már készen állott arra,  
 Hogy eltemessen nemzetet, hazát:  
 Kazinczy vérző, fájdalomtelt keblét  
 Egy lelkesítő, szent láng hatja át.  
 S zászlót ragadván vakmerő kezébe,  
 Kiáll a sikra, bátran egyedül,  
 Hogy visszatartsa nemzetét a sirtól,  
 Vagy küzdjön, mignem ő is összedül.

S a veszni indult nemzetet merészen  
 Megállni készíti bátor szelleme,  
 A félreértés, gonyulás, erőszak,  
 Mind gyöngye fegyver voltak ellene.  
 Hisz táborában vele együtt küzdött  
 Nagy szellemének minden hadfia,  
 S ki ily erővel képes sikra szállni,  
 Annak győzelmet kell aratnia.

A Múzsza ajka homlokán pihent meg,  
 Szent cél dagasztá a merész keblét,  
 Az ész hatalma szolgálatában állt,  
 S nagy szellemével mindent átölelt.  
 Szívében forró honszerelme lángolt,  
 Melyet táplálni sohsem szünt meg ő,  
 Szilárdságával párosult az érzés,  
 Islés, tapintat s alkotóerő.

Ezek valának Kazinczy harcosi,  
 A kikkel ő a harcmezőre ment,  
 És küzdött hévvel, évek nagy során át,  
 Mint egy hadisten, mint egy égi szent.  
 S a támadások visszaverve lönek,  
 Erőtlen fegyver lett a gúny nyila,  
 Hisz, szellemének törhetlen fokáról  
 Ujból lepattant gúnyolóra.

S a győzelem nagy, fényes és dicső lett,  
 A tetszhalott nyelv új életre kelt,  
 Vidám, mosolygó, enyhe, tiszta hajnal  
 Váltá fel a borongós, hoszu éjt.  
 Kazinczy nyelvünk' ujból megteremté,  
 Szébbnek, dicsőbbnek, mint előbb vala,  
 S a nemzet újra felkarolva nyelvét:  
 Magyar lett újra a magyar haza.

S a nyelvvel együtt megtanult a nemzet  
 Buzogni, élni, tenni a honért,  
 Mert megszeretvén őseinknek nyelvét,  
 Ez gyújtó tüzre lángoló a vért,  
 S szeretni kezdé nemzetét, hazáját,  
 Szent érzellemmel, lelkesedve, hön,  
 S betölt Kazinczy legdicsőbb reménye:  
 A meghalástól népe mentve lón.

A dalnokoknak ihletett csoportja  
 Kazinczytól nyert lelket, életet,  
 Ki őket nyájas búvkörébe vonta,  
 És lelkesíté mindenek felett.  
 A buzditásra énekelni kezdett,  
 Ki hő szavától lángra lobbana,  
 S versenyre kelt az angyalok karával,  
 Az édes-fájó, bús magyar dana.

oktatás igazi nemzeti irányba lesz terelve: minden igaz magyar szívesen nyújt a miniszternek kezét tervei keresztülviteléhez. Nemzeti kultúrát mindenekelőtt!

F. H.

## Nyilt-levél,

S.-a.-Ujhely város polgáraihoz!

S.-a.-Ujhely, 1889. május 30-án.

Tisztelt polgártársaim!

Mai napon hozzám intézett, telette becses és örökké emlékezetes soraikra, a melyekben mély szomorúságoknak adnak kifejezést azon váratlan eset felett, hogy a képviselőválasztásnál kisebbségben maradtunk; továbbá méltatlankodásukat fejezik ki egynémely undorító és felháborító törvényellenes eljárása felett a kormánypártnak és őszinte és igaz ragaszkodásukról biztosítanak; engedjék meg, ezen nyilt levélben válaszoljak.

T. polgártársaim! Szívesen léptem önöknek élén a küzdőterre, hogy az ellenzék zászlóját diadalra juttassuk. Fájdalom ez nem sikerült, de sikerült az, hogy meggyőződést szereztünk arról, hogy van S.-a.-Ujhelynek 184 olyan független polgára, akit sem csáb- szavakkal, sem ijesztgetéssel, sem vesztegetéssel, sem kormányhatalommal, sem hamis jelszavakkal zászlóinktól eltántorítani nem lehetett.

Legyőzettek önök a szavazatok számával, de megerősödtek szíveikben, mert a kényszer-szavazatoknak is jelentékeny része velünk érez, velünk tart. Önöké a közvélemény, önöké az erkölcsi győzelem, akik zászlójukat tisztán, mocsoktalanul lobogtatták emelt fővel nézhetnek szemébe a győzőnek, amely győzelemhez Ujhely adott ugyan szavazatokat, de szívével, lelkével az ellenzék zászlója körül sorakozik, amiről hangos tanubizonyosságot tesznek a választás után is az önök részéről, igénytelen személyem iránt tanusított kitüntető ovációk.

S.-a.-Ujhelyben 173 szavazó visszatartotta szavazatát, s ezekből, hiszem és tudom, hogy felette kevés lehetett a kormánypárté, amely szavazatait utolsóig kihasználni igyekezett, tehát óhajtható leendett, hogy az ellenzék érdekében az elmaradt szavazatok érvényesíthetők; de ösmerve és tudva mindazon körülményeket és eszközöket, a melyek ezen választás eredményére befolyással voltak, azt is köszönettel fogadom, hogy ezek az önállóságnak legalább negatív jelével tüntettek, az egyenlőtlen fegyverekkel küzdő kormánypárttal szemben.

Az eszközökről, amelyek a falun, és S.-a.-Ujhely városában a kormánypárt részéről használtattak — szólan, jobb érzésem

S Kazinczy lantján kedvesen enyelgett  
A szerelemnek pajzán Istene,  
Majd szólt tövises, szurdaló fulánkkal,  
Ha szíve boszus gúnnyal volt tele.  
A halhatatlan elmék alkotási  
Föllekesíték, dalra keltve őt,  
Virágfüzért tett nagyjaink fejére,  
S halottainkra himes szemfedőt.

Báj, zengzetesség, kellem folyt a tollból,  
— Mely nem türe a kor bilincseit —  
Midőn közössé tette nemzetünkkel  
Más nemzeteknek drága kincseit.  
A dallamos nyelv elragadta népünk,  
Varázshatalma szívökig hatott:  
S örültek együtt, hogyha az vidám volt,  
Sirtak, szemén ha könnyü csillogott.

De bárha lantja bánatot nem ismert,  
A balsors őt is lépten üldözté,  
S óh mennyi sok bú, fájdalom vegyült el,  
A tiszta, csendes boldogság közé.  
De nem panaszlá rabsága terheit,  
Más szerze néki nagy fájdalmakat:  
Fájt, gyermekit hogy idegenre hagyja,  
Ha lelke tőlük végkép elszakad.

De ám a lélek nem szakadt el innen,  
Itt van közöttünk, itt, mindenkinél,  
És itt marad, míg őseink hónapban  
A hős apáknak nemzedéke él.  
E lélek buzdit, éltet, óv, vezérel,  
És int a vésznek állni ellene,

tiltja; de szükségtelen is, mert emlékökbe vésődött az önöknek és önök jobban tudják azokat mint én.

A lezajlott csata után, véleményem az, hogy meg kell nyugodni a sorsban és a béke anyaga honoljon körünkben. De a béke ne legyen a kiholt remények lemondásra csábító hangja, — sőt mert okuk van büszkén tekinteni nemes és hazafias küzdelmükre, mert hitünk él a haza jobb jövője iránt, mert zászlónk tisztasága fényt áraszt önökre; biztató remény legyen lelkünkbe vésve, amely erősit és ösztönöz, — mint a hit szava, — a kitarásra és a megejtett csorba kiköszörülésére.

Nincs veszve bár mi sors alatt, ki el nem csüggedett, önöknek csüggedni nincs okuk — önöké a haza és ezen város polgárságának közérzete, önöké a tőlünk elkényszerített szavazatok nagy részének szíve és lelkesedése.

Lobogtassák továbbra is erős szívevel és erős hittel az ellenzék zászlóját, a melyet elég bátrak voltak felemelni, és a melyet erkölcsi hatalmukkal támogatni, önzetlen hazaszeretettel erősíteni és lelkesedésekkel diadalra juttatni hazafias kötelességük.

Köszönet — és hála érzése fogja el lelkemet, látván az önök szeretetét, ragaszkodását, a melyre nincs, nem lehet egyéb válaszom mint az: hogy én az önök szeretetét hasonlóval viszonzni, hazafias lelkesedésökben önökkel versenyezni és a jövő iránti hitet az önök szíveben erősíteni legszebb polgári és hazafiai kötelességemnek tartandom.

T. polgártársaim! fogadják ismételve is, ovációikért és az országos ellenzékhez való hű ragaszkodásukért legforróbb hálámat és köszönetemet.

Tartsanak meg emlékökben.

Hü és igaz elvbarátjok és polgártársuk:

Viczmány Ödön.

## Vármegyei ügyek.

Marhalevelek irányítása. Számtalanszor előfordul azon eset, hogy a marha- (ló-) járatok kiállítói azon irányt, merre a marhát (lovat) a tulajdonosok hajtani kívánják, a járatok megfelelő rovatában kitüntetni elmulasztják; mivel pedig a marhát más irányban hajtani, mint a járaton kitüntetve van — tilos: a kereskedelmi miniszter a marhalevél kiállítására jogosított közegeket, a marhalevél kiállításánál az irány pontos kitüntetésére felelősség terhével utasítani rendelte.

Nátafalva vasuti megálló helynek teherforgalomra való berendezését a közlekedési miniszter nem engedélyezte.

Sorozás. A szerencsi sorozó járásban május 23 án és következő napjain foganatosított sorozás alkalmával az ujoncjutalék javára 81, a póttartalékba 34 alkalmas legény soroztatott be. A sorozó-

S mi lángra gyújtja legszebb érzetinket:  
Most is Kazinczy lelke, szelleme.

A földi test már régóta porladoz,  
Azóta több, mint félszázad letelt,  
Mióta itt a gyászba öltözöttek  
Nyugodni tették a nemes kebelt.  
De ám az évek nem viszik magokkal  
A semmiségbe veszni nagy nevét,  
Halhatlanítá ő azt életével,  
S hálás utódok zengik szerteszét.

És im e sirhoz elzarándokolunk,  
Hol ő aluszva végső éjjeit,  
Ünnepre gyültünk szunnyadó porához,  
Emlékeztét ünnepelni itt.  
Szemünk vakítja nagy nevének fénye,  
Térdünk a földre hullni kénytelen,  
S bensőnk dagasztja egy dicső, magasztos,  
Kimondhatatlan, fájó érzelem.

Óh mért...? De nem, nem. Hadd pihenjen ő már,  
Fölért ezernyi mással élete,  
És megmaradt e földön mindörökre  
Honboldogító, lelkes szelleme.  
Aludjon békén, lenn a föld ölében,  
Sirját övezze zöldelő babér,  
Mig szellemével lángra gyujtsa lelkünk,  
S tanítson élni, tenni a honért!

Stépan Géza.

bizottság elnökei ez alkalommal megvizsgálták a szabadságot és tartalékos katonák, póttartalékosok és a honvédség nyilvántartási könyveit, melyek mintaszerűen kezelteknek, a mozgósítási előmunkálatok pedig kifogástalan rendben lévőnek találtattak.

## Hírek a nagyvilágból.

Umberto olasz király és fia mult hó 27-én vettek bucsut Vilmos német császártól. Az uralkodók bucsuzása rövid, de igen szíves volt. A berlini közönség ezrei lelkes hoch-kiáltással köszöntötték az olasz királylyal távozó külön vonatot.

Véres zavargások Belgrádban. Garasanin, a volt szabadelvű kormány elnöke, párhivait országos értekezletre gyűjtötte föl a szerbek fővárosába. A radikálisok berontottak a haladó párt tanácskozási helyiségébe, hol a fölbérelt csöcselék-nép mindent összezuzott s kihányt az utcára. A tömeg Garasanin lakását is megrohanta s teljesen feldulta. Belgrádban az izgatottság óriási. A katonaság többször a tömegbe lőtt. Mult hó 27 éről keltezett távirat szerint délelőtt hat, este nyolc halott volt. A sebesültek számát kétszázra teszik. Több idegen hatalom képviselője elhagyni készül Belgrádot, mert a lázadók az idegenek ellen kezdenek fordulni.

Natalia szerb királyné és a kormányzósg között nyilt viszálykodás támadt. A királyné azonban vissza akart térni Szerbiába, ami ellen a kormányzó tiltakoztak. Milán király keleti utjáról sietve készül vissza székvárosába.

Uralkodónők találkozásai. A német császárné s az olasz királyné Bajorországban Kissingenben találkoznak, hová három heti gyógykezelés végett utaznak.

## Hírek az országból.

Andrássy Gyula gr. a nyarat Gasteinban fogja tölteni.

Szilágyi Dezső, az új igazságügy miniszter, máj. 29-én terjesztette elő nagyszabású programját, melyet még az ellenzéki padokon ülő képviselők is sűrű éljenzéssel fogadtak. A miniszter iránybeszédének kimagasló része az volt, mikor a szóbeliségre és közvetlenségre alapított polgári és bünvádi eljárásnak módzatait fejtegette nagy tetszés közt.

Népfelkelő tisztí tanfolyam az idén csak Budapesten lesz, mert vidéken a tanfolyamra mindenütt igen kevesen jelentkeztek.

## Különlélek.

(Személyi hírek.) Dókus Ernő, a s.-a.-ujhelyi választó-kerület orsz. gyűlési képviselője folyó hó 29-én Budapestre utazott s helyét a képviselőházban elfoglalta. — Mult számunkban közöltük, hogy dr. Hadszege Basil, g. k. segédlelkész S.-a.-Ujhelyből áthelyeztetett. A „Kelet” e személyi hirt máj. 26-iki számában visszavonta. — Kocourak Ferenc, állami állatorvos, a kereskedelmi miniszter-től hat heti szabadságot nyert. Távolléte alatt Liska Samu állami állatorvos fogja helyettesíteni. (Képviselő választás eredménye.) Az alkotmányos küzdelem véget ért. Akik ellenségek voltak az urnák előtt ismét jó barátok lesznek majd az urnák mögött. Döntő csatáknak békekötés a vége. Minden sebnek van orvossága: a türomolaj, orvosa: az idő, javulási módja: a megnyugvás. A

## A csillaglakókról.

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Talán nincs senki önök közt, a kinek merengő lelke egy szép csendes estvén, midőn a felettünk ragyogó csillagvilág fénye arcán szétömölt, önkénytelenül azt ne kérdezné, hogy ott fenn a csillagok világában laknak-e, van-e ott is szerelem és boldogság, csalódás és fájdalom, az életküzdelemnek, a keserű sorsnak van-e ott is könnye, tudnak-e és tanulnak-e ott élő lények a természet és bölcselém örök titkaiból s a tudásnak több haszna van-e ott fenn, mint itt alant a földön?!

Kérdezték és kutatták ezt minden időben a tudomány minden eszközzel.

Engedjék meg Önök, hogy mielőtt elmondánám, hogy e kérdésre századok, sőt ezredévek buvárlata mit felel: némi bevezetéssel szolgáljak.

A föld és egész naprendszerünk a milliárd csillaggal, mely fényét a mi napunktól veszi, a nagy, a végtelen világűrben csak egy parányi pont. Ha bármely irányban a nap sebességével másodpercenként 300 ezer kilométert haladnánk: három és félv mulva 8 billió mértföld távolságban egy új naprendszert találnánk, melynek napja élesebb, csudásabb fényt szór csillagvilágaira.

E sebességgel haladhatunk más meg más naprendszerek, csillagvilágok csodái közt, hogy más-

\*) A zemplénvármegyei orvos-gyógyászati egyesület által rendezett népszerű ismeretterjesztő esték sorozatában 1889. évi február hó 24-én felolvasta: Zombory Gedő.

választó polgárság seregeinek felvonulása már vasárnap este megkezdődött. A Viczmándy-párti községek hoszu kocsisorokban érkeztek elsőül, a Dókus-párti választók a döntő nap reggelén, máj. 27-én, tartották bevonulásukat. Sűrű tömegek lepték el a székvárosnak tágas főutcáját, melynek végösszában a lovas katonaság csak ügygyelbajjal tudott szük sikátort nyitni a választókkal megrakott szekerek elvonulására. Hétfőn reggel, pontban 8 órakor nyitotta meg a választási aktust *Bydeskuthy Sándor*, választási elnök, kint a szabad ég alatt s fent a Heckske-dombon, a cédula-ház nyugati oldalán. A szavazatszedő küldöttségek következőleg alakultak meg. Az első küldöttség (cédula-házban) elnöke: a választási elnök, jegyzője: dr. *Kovácsy Pál*, bizalmi férfiak a *Viczmándy-párt* részéről: *Pázmándy Dénes* és dr. *Rózenházi Sándor*, a Dókus-párt részéről *Becske Bálint* és *Halász József*. A második küldöttség (színház előcsarnokában) elnöke volt: *Löcherer Andor*, jegyzője *Somossy Sándor*, bizalmi férfiak a Dókus-párt részéről *Dongó Gy. Géza* és *Nagy Armin dr.* a *Viczmándy-párt* részéről: *Bajusz József* és *Láng Nándor*. A szavazás a választó polgárság élénk érdeklődése mellett tizenkét órai időt vett igénybe, reggeli 8 tól esteli 8-ig tartott egyhuzomban. Eleinte Viczmándy javára hajlott a mérleg, d. e. 10 kor Dókus ellensúlyozta a többséget, azután folyton előnyben állott. Délutáni 2—3 óra közt a végeredmény már előre látható volt, mely is esteli 10 órakor, amidőn választási elnök a szavazatok eloszlását kihirdette, a következő számokban nyert kifejezést. A cédula-házban működő küldöttség előtt beadott 620 szavazat; ebből *Dókus Ernő* kapott 403-at, *Viczmándy Ödön* 217-et. A városi színház előcsarnokában ténykedő küldöttség előtt szavaztak 954-en, *Dókus Ernő* mellett 539-en, *Viczmándy Ödön* mellett 415-en; vagyis az 1574 szavazatból a szabadelvű párt jelöltje kapott 942 szavazatot, a mérsékelt ellenzék jelöltje 632-t, s így a szabadelvű párt részéről a s. a. -ujhelyi választó kerület országgyűlési képviselőjévé *Dókus Ernő 310* szöbbséggel megválasztott. A szavazatok következő arányban oszlottak meg: *Ujhelyből* szavazott 503 választó, Dókusra 314. *Viczmándyra* 187; *Mikóháza* 27, D.-ra 23, V.-ra 4; *Mátyásháza* 15, V.-ra 8, D.-ra 7; *F. Regmeczről* 21, D. ra 20, V. ra 1; *A. Regmeczről* 34, D.-ra 28, V.-ra 6; *Széphalomról* 4, mindnyájan D.-ra; *R. Bányácsról* 25, V.-ra 15, D.-ra 10; *Vajdacsokról* 69, V.-ra 45, D.-ra 24; *Vilyből* 27, D. ra 16, V.-ra 11; *Vitányból* 44, V.-ra 26, D.-ra 18; *A. Berecskiből* 24, mindnyájan V.-ra; *F. Berecskiből* 6, mindnyájan V.-ra; *Zemplénből* 47, D.-ra 36, V.-ra 11; *Barancsról* 34, D.-ra 20, V.-ra 13; *Sziirnyegről* 31, D. ra 25, V.-ra 6; *Garanyból* 63, D.-ra 36, V.-ra 27; *Imregről* 33, V.-ra 25, D. ra 8; *M. Jesztrebről* 16, D.-ra 12, V. ra 4; *Legenyéről* 39, mindnyájan D.-ra; *B. Ujlakról* 96, D.-ra 90, V.-ra 6; *Kásáról* 22, V.-ra 12, D.-ra 10; *Kiszteről* 34, V.-ra 21, D.-ra 13; *Gercselyből* 23, D. ra 16, V.-ra 7; *Veletéről* 31, D.-ra 21, V.-ra 10; *Ladmacsról* 41, D.-ra 31, V.-ra 10; *Czékéről* 57, V.-ra 33, D.-ra 24; *K. Toronyáról* 31, D.-ra 25, V.-ra 6; *Csarnakórról* 40, V.-ra 24, D.-ra 16; *K. Bábiból* 8, D.-ra 4, V.-ra 4; *N. Bábiból* 17, D.-ra 10, V.-ra 7; *Hosszalázról* 22, V.-ra 15, D.-ra 7; *Csörgőről* 5, V.-ra 3, D.-ra 2; *Szólóskéről* 20, D.-ra 13, V.-ra 7; *B. Szögiből* 3, mindnyájan V.-ra; *Borsiból* 43,

D.-ra 22, V.-ra 21. A megbízó levél átvétele után, ami a Heckske-dombon történt meg, *Dókus Ernő* hálás köszönetet mondott választóinak, akik megválasztott képviselőjüket vállalkra emelték s eljelenzték. Azután zeneszó mellett, zászlók alatt, folytonosan éljenzeve kísérték be a városba, mindeütt azon az uton vonulva el, mely a Dókus-párti választók részére a felső küldöttséghez vezető utvona'ul kijelöltetett. Az impozáns menet a vármegye székháza előtt megállapodott s a fő-pánt éljenze. A menet *Dókus József* ömeltósága háza előtt végződött, hol *Dókus Ernő* lelkes óvációk közt vett bucsút kíséretétől — a *viszontlátásra*. Nyomban a választás befejeztével a kisebbségben maradt ellenzék tömegesen jelent meg *Viczmándy* lakása előtt, lelkes óvációkban részesítve jelöltjét. A tüntetők két szónoka után *Viczmándy* meleg hangon fejezte ki köszönetét, csüggedhetlen kitartásra buzdítva a lelkes polgárokat.

(A Dókus-párt lakomája) a Korinkó-féle vendégfogadónak tágas tánctermében f. hó 27-én, az ottan egybegyűlt, közel 200 főnyű előkelő vendégsereg részvéte mellett folyt le. A nap hőse, *Dókus Ernő*, barátai és elvtársai kíséretében éjjeli 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor lépett a terembe. Diadalittas partja riadó éljennel fogadta. *Korinkó* híres konyhája és pincéje kivívta az egri nevet. Harmadik fogásnál az első áldomásphárt *Diószeghy János* kir. tanácsos üritette a s. a. -ujhelyi választó kerületnek nagyreményű képviselőjeért, *Dókus Ernő*ért, *Kubinyi Gusztáv*, a rimaszombati járás főszolgabírája, Gömör-Kis-Hont vármegye nevében üdvözölte Zemplént, melynek örömeiben hazafiai szívvel osztozik. A demokrácia nevében kívánta, hogy a megválasztott képviselő közjóra ható ténykedésében a Dókusoknak s azok őseinek példáját kövesse. Utánok *Dókus Ernő* szólott. A kivívott dicsőség, a diadalmi babér, ugymond, nem ötet, hanem választóit illeti, kik az általa hirdett politikai elvekhez hívek maradtak. Hatásos és szép pohárköszöntőjében összes választóit, majd újra és újra szót emelve, az elvű apostolokat, jó barátait s *Wekerle* pénzügyministert éltette. Nagy tetszést aratott *Kubinyi G.* második felköszöntőjével, amik *Molnár* főispán ömeltóságának egészségeért ivott. *Diószeghy János* másodsor szölvá, a katonai és polgári hatóságok közötti egyetértést hangsúlyozva, a 14-ik huszárezred tisztikarától s legényiségeért üritett poharat. *Ragályi Gyula* rövid szavakban csattanósan szólott. Ugy jöttek ő és barátai a szomszéd vármegyéből ide, mint ösmertlenek, most a zempléni ismerősök jó barátságával dicsekedve távoznak. *Kubinyi G.* harmadszori pohárköszöntőjében a nemes értelemben nyilvánuló hivatalos pressziót, melyben nem a rábeszélés, de a szeretet és ragaszkodás a főtényező, hangsúlyozva, tisztelt kollegáját, *Dókus Gyula* főszbirót éltette. *Kádár János*, *Diószeghy János*, a szabadelvű párt vezéregyéniségét, dr. *Nagy Armin* Dókus Gyulánét és *Becske Bálint*ét, kik önök az alkotmányban köszöntötték föl. Éjfélután megjelent az ujhelyi polgárságnak egy küldöttsége zászlók alatt, szónokok, *Moskovszky Ignác* által kérve az uj honatyát, hogy róluk, Ujhely fiairól, szerény polgárokról meg ne feledkezzék soha. *Dókus* képviselő meghatottan mondott köszönetet a polgárság küldötteinek, biztosítván őket testvéri jóindulatáról. A folyton fokozódó jókedv éjjelutáni 2 óráig tartotta együtt az áldomásokot.

(A temesi főispán beigtatása) *Molnár Viktor* dr. a s. a. -ujhelyi kerületnek volt országgyűlési képviselője, ujonan kinevezett főispán, mult hó 26-án tartotta bevonulását székvárosába. Az érkező főispánt minden állomáson tömegesen várták s több helyütt küldöttségek üdvözölték. Fogadtatása Temesvárott rendkívül fényes volt. Este 500 fáklyából álló menet vonult föl tiszteletere a vármegyeháza elé, hol *Kormos Béla* verseczi kir. közjegyző mondott hatásos üdvözölő beszédet. *Molnár* főispán meghatottan köszönte meg a kitüntetett figyelmet. Másnap, május 27-én ment végbe a beiktatás szokott ünnepességgel. A vármegye nagytermében összegyülekezett bizottsági tagok, köztük *Brankovics* püspök, riadó éljenzéssel fogadák a gyülesterembe lépő főispánt. Az eskü letétele után *Dobó László* főjegyző mondott hatalmas üdvözölő beszédet, melyre a főispán szép beszédben hoszasan felelt. Hangsúlyozta, hogy kiváló gondot fog fordítani a közigazgatásnak hazafias és tisztességes irányban való fejlesztésére és a községi ügyek menetének kellő ellenőrzésére. A városi közgyűlésen *Telbisz Károly* dr. polgármester üdvözölte s főispánt, aki éljenzéssel fogadott beszéddel felelt. A tisztelgő küldöttségek fogadása után a redut nagytermében 400 terítékű díszebéd volt. Az első felköszöntőt a főispán mondotta a királyra és a királyi családra, — ezután *Ambrózy Béla* br. *Németh József* püspöki helyettes és *Brankovics György* g. kel. szert. püspök éltették az uj főispánt. A fényes lakoma késő este végződött.

(Kazinczy-emlékünnepe.) A s. -pataki főiskola és tanítóképző intézet, ugyszintén a s. a. -ujhelyi nagygimnáziumnak szép reményű ifjusága, vezetve az érdemes tanári kar által s követve a hazafiasan érző nagyközönség sűrű soraitól ma dél-előtt vonul ki Széphalomra, hogy ottan, mint már a mult évben is cselekedte, ünnepes méltósággal rója le *Kazinczy Ferenc* sirjánál a nemzeti kegyelet adóját. Ékes nyelven, melyet *Kazinczy* tett olyanná, lánglelkű szónokok dicsőítik majd a jelesnek emlékezetét; elmondják majd a nagy küzdelem történetét, melynek nagy diadal lett a vége; elmondják, hogy a nemzet egy szép napon arra ébredt, hogy a mindenkitől elhagyott, mindenki által megvetett »paraszt nyelv« minden eszmére és fogalomra alkalmas, búbajos erővel rendelkezik. Elmondják, hogy a nemzetnek nyelvében, irodalmában, kultúrájában *Kazinczy Ferenc* adott és biztosított örök életet. Elmondanak sok igazat, sok szépet. De egy igazat hallgassanak el. Széphalom lakossága, az a 153 elárvult lélek, nem érti meg ott ma a magyarok lelkesült beszédét. *Kazinczy F.*, kinek működése nélkül a mai fejlett magyar nyelv, az abban nyilatkozó szellemi életerő összessége, az irodalom, nem is képzelhető, aki egyebek közt a magyar nyelvnek a nemzeti iskolákban kötelező tantárgyul való behozatalát is sürgette, — sirjában nyugodni nem tudna, ha meghallaná az ünnepi szónokok valamelyikének ajakáról, hogy Széphalom népe csak látja, de nem érti az ünneplők sokaságát. Hagyjuk máskorra a keserves témát. Az ünneplők seregét isten hozta! Üdv *Kazinczy* emlékének! Üdv a *Kazinczy* emléket szívből ünneplőknek!

(Városi ügyek.) A képviselőtestületnek május 11-én tartott közgyűlésében következő tárgyak fordultak elő: *Korinkó János* részére, az átvonuló tisztak szállásáért járó összegről kiállított 61 ft 08

félezer év multán elérjük ama széles, néha kettéváló fehér szalagot, amit a nép »tejut«-nak nevez.

Csillagok megszámlálhatatlan csoportja ez, melyek a távolság miatt futnak össze szemünk előtt.

A legkisebb és legközelebbi csillag ott többszörösen nagyobb mint a föld s távolsága oly nagy, hogy a fény ismert sebességével is több millió évre van szükség, hogy hozzánk jusson belőle az első fény sugar, a mely abból a teremtés első percében kilövelt.

E tejutból ismét más tejutak látszanak s oly messzeségben, hogy ellárad a gondolat, a míg oda ér. A nap sebességével millió és millió évekig utazva, mindenütt csodásbbnál csodásabb csillagvilágok közt, mégis csak küszöbéig értünk a végtelenség, a mindenség dicső templomának. Mindenütt égbolt ragyogó csillagokkal, mindenütt központ, mélységnek és magasságnak határa nincs!

Féjük felett és a messze távolban minden csillag egy nagy égitest, legtöbbször nagyobb, mint a föld, nagyobb mint a nap.

A csillagok közül némelyekről, a távolság nagysága miatt nem láthatjuk, hogy helyzetüket az égürben változtatják. Ezek álló csillagok. Mindmennyi napok ezek, a mi napunknál mérhetetlenül nagyobbak, szebbek, melyekhez talán elöztünk ismeretlen erők kötik a körülök pályázó csillagvilágot.

Es ha már a mindenségben ez a kifejezhetetlen parányi pont, a mi földünk, anyi és oly sokféle életet táplál: gondolhatnók-e, hogy amaz irtóztató nagy égi testek közül csak egy is lenne élőlények nélkül?! A természeti erők sehol sem maradhatnak meddők?!

Némely csillagok kört futnak egy központ körül, ezek a bolygók. Ily központ a mi világrendszerünkben a fénynek, a melegnek, az életnek központja — a nap és a pályájakat a nap körül futó bolygók egyike a föld. Es e bolygók mind a napnak kezdetben milliárd évekkal ezelőtt öntestéből kilökött darabjai. Nap, föld és a többi bolygók anyaga kezdetben egy volt, ugyanazon vegyelmekből állott.

Az lehet, hogy a hó a naptól távolság különbözősége s más, talán előttián egészen ismeretlen elemek, más légkör összehatása s azon nagy átalakulások, melyek ezeknek következtében előállottak, nagy változásokat, különbséget idéztek elő s így egészen más az élet minden csillagban, minden égi testen, de élet van mindenütt! Minden csillag be van népesítve élő lényekkel s minden égi test lakói az ott levő viszonyokhoz vannak teremtvé s annak megfelelően alkotva.

Az égi testek közül egy sincs földünkhöz oly közel, mint a *Hold*, mely felületére 14-szer, tömegére 50-szer kisebb, mint a föld. A hold, dacára azon roppant átalakulásoknak, a melyeken átment s a melyek tán ma is működnek mélyében, sőt talán a már is borzasztóan feldult, öszszeroncsolt felületén is nem kihalt sötét élettelen gömb. A hold korábban tömörült és népesült, mint a föld. Sokan vagyunk, a kiknek abból a 2 és fél millió mértföldnyi uradalomból, a melyet Ádám apánk hagyott örökségül nekünk, semmi sem jutott s a közszóllam a holdba utasít, hogy csak ott van birtokunk. Hagyjuk továbbra is haszonbérbe a holdlakóknál. Az ottani élet nem nekünk való!

A lég ott felette könnyű, földi lénynek,

földi tárgynak nem lenne ott sulya, a tárgyak ott maradnának az ürben, a hová helyeznők. Az ott lakók előttiánk képzelhetetlen tömörségűek és nagyságuk lehetnek. Fölöttük nincs égbolt, hanem csak egy alakatlan ür, a melyben éjjel-nappal megszámlálhatlan csillag tündökök. Léggör, felhő, mely mérsékelné a nap hevét, nincs. A nappal, mely 354 óráig tart éles, a mi szemünket megvakító napfénynek, egyszersmind a perzselő nyárt képezi; míg az ugyanoly hoszu éj a dermesztő tél. A holdlakóknak tehát oly élet-szervezet kell birniök, mely fájdalom nélkül tudja állani ez átmenet nélküli gyors változást.

Felhője, vize nincs s így a hold lakói tölünk nemcsak alak, hanem belszervezetre nézve is különböznek s miután ott a mi fogalmunk szerint való növény aligha van; állatai csak olyanok lehetnek, a melyek növények nélkül megélhetnek.

Földünk az ók holdja, mely megtelik és elfogy, mint a hold. Elöttük a földet sötét légkör veszi körül, s az ottani lakókban e légkör el-el-tűnő rétegeivel, felhőivel azon gondolatot ébresztheti, hogy itt az elemek folytonos romboló harca dühöng s e nehéz légréteg sulya alatt nem lehet élni!

A *Nap* maga is állócsillag. Életviszonyainak bármily futólagos ismertetése kinyulna jelen értekezésem szük keretéből. Engedjék meg önök, hogy számára máskor kerjem figyelmüket.

Most a pályájakat a nap körül futó csillagok, a bolygók életviszonyaival ismerkedjünk meg. Fölösleges mondanom, hogy fényt, meleget a naptól kapnak, neveiket a csillagászok a görög és római istenektől kölcsönözték.

A naphoz legközelebb levő bolygók a *Mer-*



(Mellbe lőtte magát) Erdő Horváthiban mult hó 26-án egy *Zojmi György* nevezetű ácsmesterember. A golyó azonnali halált ugyan nem okozott, de életben maradásához semmi remény nincsen. Tettének oka szerelmi botlásaiban keresendő. A tokaji járásbíró elzárásra ítélte s hogy büntetését kikerülje, életét tette kockára.

(Anyák figyelmébe.) A gyermekokocsikról egy jó hírű gyermekorvos ajánlja, hogy: a gyermekokocsiban sohasem szabad a kisdedeket hanyatt fektetni és ez által ezek szeméit a nap sugarainak kitenni, még akkor sem, ha nem süt a nap, mert a felhőkön keresztül szűrődő fény is vakít. A hanyatt fekvés különben sem egészséges, a gyermekeket sem kellene soha így fektetni. Ezen fölül a gyermekokocsiba fehér ágat s a kocsitól fehér, vagy vörös takarót, melyek a visszaverődő fényt fokozzák, alkalmazni nem kell. A kék, zöld, szürke színek egészségesebbek. Most, midőn a meleg idő a kicsinyek kikocsikázására használtatik föl, az anyák és dadák jól teszik, ha ezen orvosi tanácsot figyelemben tartják.

(A képviselő-választás napján) találtatott egy Wertheim-szekrény-kulcs, melynek fülére 45,245 szám van jegyezve. Tulajdonosa átveheti a városi rendőrbiztosnál.

(Üveg hordók) A borok dohozódásának megátlására, valamint hosszabb ideig való eltartására, ha a palackra való lehuzás célszerűtlennek mutatkozik, újabb időben üvegből készült hordókat alkalmaznak. Franciaországban 450 literes hordókat is készítenek üvegből s kitűnő sikerrel használják.

A legjobb baldóczi savanyuvíz!

### Dr. Kun Zoltán emlékezete.

(Tolcsvai Bonis Borbála szül. 1860. † 1889.)

Mikor fényes csillag aláhull az égről; mikor nyíló rózsza szirma széjjel pereg; mikor derült idő sötét zorddá válik: roszt érzések között megdöbbenve állunk s a fájó kebelben úgy rezeg valami, a szorongó szívet ugráló vér rázza és a lélektükre, a bánatos két szem, sűrű könnyet hullat.

Hát mikor egy jó nő, egy igaz feleség, egy nagyszívű anya, hirtelenül itt hagy: ki van könnyek nélkül, kibén nem nyíllalikk száz szuró fájdalom?

Oly drága halottja régen volt Pataknak, ne is legyen hamar, mint *Bónis Borbála*, dr. *Kun Zoltán*.

Mily nehezen ment el; de mily elszántsággal! Bámulni kell azt! Két hoszu éve már, hogy emésztő szív-baj rág nemes keblében. Tudta ő maga is, még jobban a férje, hogy vége; menthetetlen. Oh, hogy bucsuzgattak... Beszéd, nagy szemét, hogy hordozta sorra szerette gyermekin. Mennyi volt elmondva e néma nézésben!

Hétfőn még sorra járt mindent házatáján. Megnézte szobáit, udvarát és kertjét. Gyönyörködött sorra rendben, csinoságban, virágban gyümölcsben s a nőv. vetésben. Átment a szomszédba az iskola-kertbe, mindenütt bucsuzott kevéssé, okos szóval. Leült vacsorálni gyermekei közé. Sorra simogatta, intette a jóra felszűrődő fiát s szép kicsi leányát. Aztán aludni ment.

Másnap egy órákor, éjfélidőben, felkelt és kérte, hogy egy székbe ültessék. Odaült s elaludt örökre, végképen. Szerettei sorra próbálták költeni; arcára sűrű köny, ajkára kezére ezer csók esett rá; de ami sikerült ezelőtt már kétszer, most nem ébredett fel. Kicsike leánya váltig fogadkozott, hogy ő milyen jó lesz, milyen engedelmes, milyen szófogadó: nem felelt rá másat, csak néma mosolygott. Ez a néma mosoly megrázta a férjet; mint összetört szobor, ájultan lerogyott. Sirt az egész város. Az öreg, az ifjú, a gazdag és szegény; mind-mind vesztett benne. Mert nem vala közügy, nem szép, jó és nemes, melynél a boldogult elől nem járt volna. Az iparosoknál, a torna egyesületnél zászlóánya vala s minden női körnek diszes büszkesége ez a fiatal nő.

Koporsója körül zarándoklás támadt, elborítá virág s számos szép koszoru.

Delután bezárták fényes koporsóját; főiskolánk papja gyönyörű imával, számos barátjának hangos zokogással mintegy beszentelte s az esteli vasut Miskolcra szállítá, hogy ősei mellett csendesen aludja a boldogok álmát. Susogó szellőben sóhaj száll utána, mely szerető szívek forró imádsága. A forró imádság azért száll az égre: legyen pora áldott, emléke szent s tisztelt: szelleme itt lengjen s áldva boldogítson örökké!

Az igen szomorú gyászjelentés így szól:

„Dr. *Kun Zoltán*, főiskolai orvos s gyermekei: *Dozsó* és *Sarolta*; sógorai és sógornői *Bónis Bertalan* s neje: *Lakatos Erzsébet*, gyermekeikkel; *Bónis György* s neje: *Vadnay Piroška*, gyermekeikkel; *Bónis Etelka* s férje *Vattay Barnabás*; *Bónis András*; édes atyja: Dr. *Kun Tamás* és testvére: *Árpád*, mély fájdalommal jelentik a hü feleségnek, a jó anyának, a szerető testvérnek és rokonnak, Tolcsvai *Bónis Borbálának*, folyó évi május hó

21-én, éjeli 1 órákor életének 39-ik, boldog házasságának 17-ik évében hoszas szenvedés után, szívzselhűdésben történt csöndes elhunytát.

A boldogult hamvai folyó évi május hó 21-én, delután 4 órákor, helyben tartandó gyászszertartás után fognak a *Miskolczi* családi sírboltba elszállítatni.

Sárospatak, 1889, május 21.

Áldás hamvaikra!

És most most fordítsuk le az élet fátylóját. Felszállongó füstje mintha felhő volna, melyen a boldogult, mint királyi széken, ül és áldást hintve, száll, száll fel az égbe, az Ur zsámolyához, legméltóbb helyére. Homlokán glória, ajkán kedves mosoly.

Lelkünket eltölti hit, remény szeretet s a háborgó szívbe befészkelte magát a csendes megnyugvás gyógyító érzete.

Merüljünk munkába, folytassuk a küzdelem: boldog viszontlátás édes reményében.

E szerény koszorut tegye fel a „Zemplén” arra az aranyos, hideg koporsóra! Szébb lehet ennél sok; de igazibb egy se!

Viski.

### Irodalom.

A „*Vasárnapi Ujság*” 21-ik száma a következő érdekes tartalommal jelent meg: Május 21-ike 1849—1889. (Képpel.) Irta C. T. G. — A verseny. (Költemény.) Róday Jenő-től. — Kis árvárhoz. (Költemény.) Bursics Ernő-től. — Alkonyati képek. Irta Pelelei István. (Vége.) — A királyok könyve. — A 15-ik Doni Kozák ezred visontagságai Magyarországon 1849-ben. — Méreg és tulajdonságai. — Egyveleg. — A Román trónörökös. (Képpel.) — A Budapesti ivóvíz. Irta V. S. — Merénylet a francia köztársasági elnök ellen. (Képpel.) — Levelek a Párisi kiállításról. (2 képpel.) — Irodalom és művészet. — Közintézetek és egyletek. — Mi újság. — Halálhírek. — Szerkesztői mondanivaló. — Képtalány. — Sakk-talány. Heti naptár. A „*Vasárnapi Ujság*” előfizetési ára negyedévre 2 fr., a „*Politikai Ujdonságok*”-kal együtt 3 frt. Ugyancsak a Franklin-Társulat kiadóhivatalában Budapest, egyetem-utca 4. sz.) megrendelhető a „*Képes Néplap*” legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 1 frt.

A „*Képes Családi Lapok*” 22-ik száma a következő tartalommal jelent meg: Az ingovány titka. (Elbeszélés. Folytatás.) Mészáros Istvántól. — A szenvedély. (Költemény.) Temérdektől. — A hatvanas évek irodalma. (Visszaemlékezések.) Tolnay Lajostól. — A bölcső. Irta Francois Coppée. Fordította Sas Ede. — Cypruslombok. (Költemény.) Kósa Edétől. — Emlékezés Rudolff trónörökös felett. (Felolvasatott a M. Tudom. Akadémia nagygyűlésén. (Folytatás és vége.) Jókai Mórtól. — Aforizmák. Nagyvárady Mlrától. — Mindenféle. A hét tükre. (Csvegés.) György lovagtól. Párisi levél. Elemértől. — Képeinkhez. — Merengés. (Költemény.) Irodalom. Képeink: Rákosi Jenő arképe. — Merengés. — Párisi világiállítás: az algiri és tuniszi pavillon. — A játékedvelő és virágkedvelő baba. Melléklet: Brankovics Ilona. (Történelmi regény.) Irta Ábrai Károly. A „*Képes Családi Lapok*” előfizetési ára egész évre 6 frt, félévre 4 frt, negyedévre 1 frt 50 kr. s a kiadóhivatal (Budapest, nagy koroná-utca 20. sz.) melyhez az előfizetések legolcsóbban postautalványon intézendők, kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve szolgál mutatószámokkal.

Mikszáth Kálmán összegyűjtött munkáinak Révai testvérek által megindított, rendkívül diszes, füzetes kiadásából már a 6. és 7. füzeteket küldte meg nekünk a magyar szépirodalom fejlesztése körül valóban fáradságtalan tevékenységű kiadóhivatal (Budapest, IV. váci-utca 1.) Örömmel látjuk, hogy a füzetek csekély száma, de annál vaskosabb formája mellett a mostani 6. füzetben már az összes munkák II. kötete: „Az apró gentry és a nép” veszi kezdetét. E vállalatot, mely a legjellegesebb magyar humorista összes műveit tartalmazza, mindenkinek a legmelegebben ajánljuk. A midőn a legszerényebb bőségű tárca sem érzi meg, ha 3 hetenkint 35 krt költ oly füzetre, mely Mikszáth 2—3 elbeszélését tartalmazza, a midőn alig 3 ftért remekül bekötte egy teljes Mikszáth kötet válik tulajdonunkká, amidőn alkalmunk van most a magyar irodalomban páratlan gyorsasággal első helyre emelkedett, általánosan kedvelt, minden sorában élvezetes író összes munkáit a szemnek is tetszetős egyforma kiállításban lassankint minden nagyobb pénzbeli áldozat nélkül megszerezni, ezt az alkalmat ne mulassza el senkise m hadd lássák Révai testvérek, hogy a jó magyar könyvnek van ám közönsége.

## CSARNOK,

### A nagy nap.

S.-a.-Ujhely, 1889. máj. 27.

Ez volt aztán alkotmányos küzdelem. Heted-hét országra szóló választás. De felénk is volt fordulva az ország szeme. Hej, de tüzesen nézett ránk, nem is sütöttük le a szemünket, de nem is volt rá okunk. Ugy visszaneztünk önértünk tudatában, hogy csakugy csillagot belé szemünk. Furcsa bizony, már kezdtem hinni, hogy mi ujhelyi kerület polgárai elaludtunk végképen, pedig csak most fogunk kezdeni aludni — három heti álmatlan éjszakázás után. Bizony akárhogy esett

meg a választás, édes mindnyájunkra ránc fér a pihenés.

Vasárnap este ültem fel a gőzkocsira Budapest. Kétakkorát fűtyölt, mint máskor. Akkor azt hittem, Ujhelyt fűtyöli ki, most tudom, hogy hogy az Budapestnek szót. Hárman ültünk a kocsiban. Persze demokratikus szokás szerint, mindenünk külön-külön, félszemmel pislantva egymásra, mintha kiakarnók egymásból pislantani a biografiánkat. A szomszéd I-ső osztályu kocsiban megszólal egy öblös hang, egy másik pedig egy oktávával magasabban kontrázik rá. Két zárt ajtón keresztül áthallatszottak a slagvortok: kaurmány — ellenzék — Ujhely. Az első szónál megmozdult hazafias kebelünk s fennen kezdett dobogni, a másodiknál fennen mozgott mind a hat fülünk s még fennebben kezdünk fülelni, a harmadiknál aztán mind a hárman felugrottunk. Én elbámulva Ujhely nagyságán tapintatosan s büszkén visszarezekedtem régi helyemre. Jobb szomszédom magába mormogta: hát mindenkit érdekel az? A 3-ik uti és polgártárs pedig felismerve a helyzetet, hozzám fordulva mondja: ugy látszik ezek is oda tartanak. Oda hát, a kiszállásnál felösmerem köztük a honfui és honatyi viszonyt. Héj de kár, gondoltam magamban, hogy nem minden honfi lesz honatyvá, hisz a honatyanak könnyű honfinak lenni, az a tanult mestersége. A közös cél ilyképeni tudatában, magyar szokás szerint, okvetlen be kellett következni a kölcsönös bemutatásnak. Az egyik, rövid idő óta fővárosi lakos, Budapestről jött le szavazatával megmenteni a hazát, a másik, derék fiatal sárospataki teológus két héttel előbb hagyta ott az utrechti egyetemet, mint ahogy regula szerint kellett volna és sietett haza a csendes Hollandiából, csakhogy résztvegyen a szomszédváros alkotmányos küzdelmében. Én el nem áru'om, hogy miért jöttem. Aztán merje valaki állítani, hogy nincs politikai érettségünk!

Vége „felderült a dicső nap hajnala”. Azaz hogy felderült volna, de alighanem egy ügyes kortes kapacitálta az öreg Jupitert, mert ugy beborult az ég s zuhogott az eső, hogy kezdtem kételkedni az öreg Ur pártontkivüliségében. No de ez egyszer eshetett volna tűz, víz, jég, talpra állt a beteg is, hogy az urna előtt érvényesítse voksát. Remek látvány volt! Az utcák telve tarka-barka tömeggel, a házakról száz meg száz zászló leng alá, az országot hoszu kocsisorral van ellepve, falvak szerint szürke, fehér vagy fekete gubás polgártársakkal, nagyobbbrésze menyecskéstül, gyerekestül, mert ezek is jó argumentumok szükség esetére. Fris, egészséges torkok, hol az ivásra, hol az éljenzsre. A nagyobb tereken hórihorgas kortesek üstökös-fark-hoszuságu tollakkal s lobogó zászlókkal politikai hívők által környezve. Meg-meg mozdult egy ilyen csoport végig vonulva az utcákon, mint a Rongyva áradat, seprve maga előtt mindenkit, aki részt nem vesz a mai harcban. Már pedig ilyen unikum alig volt Ujhelyben.

Egész nap szól a muzsika, verbuválnak mindenütt. A bus cigány ugy huzza a Rákóczit, hogy csakugy recseg bele, gyanusan bölíngatva fejével hol jobbra, hol meg balra s bizonytalan léptekkel haladva előre. Mindenütt zaj, zugás, zene, éljenzés, kíváncsiság, érdeklődés, csoportosulás, lótás futás. Kocsik robognak a t. polgártársakért, ma sajnálják hazafias lábaikat, a kortesek pedig csak nem mennek gyalogszerrel. Ott egy csapat zsendár békés szándékkal villogtatja fegyverét, itt egy iskadron huszárság vigan kergeti maga alatt csinos lovait. Rég volt már ilyen népes a város, csak az öregebbek emlékeznek rá. Majd elmondjuk mi is a fiatalabbaknak valamikor!...

Most már elmúlt a zaj, szép csendes ismét minden. A felkorbácsolt kedélyek lecsillapodnak, mindenki visszatér rendes munkájához. A sebek lassan behégednek, a hazáért bevett néhány koponya meggyógyul s a küzdelem emléke megmarad a fiatalabb — most még csak éljenző, de a jövőben szavozó nemzedék emlékezetében. A jó öreg János gazda a szomszéd faluból pedig haza ballagva azt mondja gyermekének: Fiam „a nép szava Isten szava!”

Higye aki hiszi!

Székely Albert.

### Szerkesztőségi posta.

Sz. K. urnak Budapest. Rendre sorákat kerítjük.

—r—ő. urnak Helyben. Elöttünk levélben elpanaszolt esete fölött őszinte sajnálatunknak adunk kifejezést. Panaszát azonban a nyilvánosságnak nem adjuk át, mert olajjal oltani a tüzet — oktalanság lenne. A szenvedett méltatlanságokért, ha akar, más uton-módon kereshet és vehet elégtételt.

Felelős szerkesztő:

HORVÁTH JÓZSEF.

Főmunkatárs: DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadótulajdonos: ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ.

Magy. kir. szab. parkétgyár  
**Dunkel Vilmos Kassán,**  
 ajánlja 9-12  
 kitűnő száraz tőgyfából készült, sokszorosan kitüntetett  
 parketait,  
 ugynevezett americait, tömör s berakott kockát jutányos árak mellett.  
 Képes rajzminták díjmentesen szolgáltatnak.

**Pályázat.**

Erdő Bénye nagyközségben a segédjegyző, mint községi végrehajtói állás megüresedvén, felhivatnak, kik ez állást elnyerni óhajtának, hogy kérvényeiket írásban, avagy személyesen alólirottán adják be. — Évi fizetés 330 frt, lakpénz 20 ft.

Kelt Erdő-Bényén, 1889. évi május hó 24-én.

**JUHÁSZ JÁNOS,**  
 községi jegyző.

**BALDÓCZI SAVANYÚVIZ**  
 DEÁK-FORRÁS.  
 Kitűnő sikerrel használják: tüdő-hurutnál és annak következményeinél, gyomor- és bélhurutnál; különösen a gyomor-  
 nedvek túlságos savanyúsága ellen kitűnő szer. Tüdővérsze-  
 sek gömőinek bemeszesedésénél kiváló hatással bír, ép úgy  
 gyermekek hiányos csontképződésénél. E mellett az étvá-  
 gyat rendkívül fokozza. Vérszegénységénél, skrofulanál,  
 vese- és a húgyszervek bajainál is kitűnő.  
 Mint üdítő ital gazdag szén-savtartalmánál fogva a legkitűnőbbek közé tartozik.  
 Kapható Kassán: ifj. Novelly Sándor, Beller Károly és Laszner Li-  
 pót fűszerkereskedésében, Megrendelhető:  
**a baldóczi fürdő- és forrás-igazgatóságnál**  
**BALDÓCZ, p. Szepes-Váralja.** 1-10

**SCHLICK-féle vasöntöde és gépgyár**  
 RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG BUDAPEST.  
 Gyár és igazgatóság: VI. külső váciut 1696/99. Városi iroda és raktár: VI. Podmaniczky utca 14. szám.  
**Gőz- és járgánycséplő készülékek.**  
 SCHLICK-féle szab. két- és háromvasu ekék.  
 SCHLICK-féle szab. Haladás sorvető-gépek.  
 Szórvavető-gépek.  
 Schlick féle szab. Royal-ekék, Schlick és Vidats-féle eredeti egyvasu ekék és talajművelő-eszközök boronák és rögtörő hengerek, szecs-kavágók, répavágók, répapuzók, tengeri morzsolók, csöves ten-  
 geri darálók, gabonatisztító rosták, őrlőmalmok stb.  
 Az összes ekék tartalék részben készletben tartatnak. — Előnyös fizetési feltételek. — Legolcsóbb árak.  
 Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.  
 Jegyzet. Van szerencsénk ezennel t. cz. üzletbarátaink becses tudására hozni, hogy noha a VI. Podmaniczky utca 14. sz. alatt lévő irodánk legnagyobb részét a külső váci uton lévő gyártelepünkre helyeztük át, mindazonáltal ezen irodai helyiségünkben t. üzletbarátaink kényelme érdekében egy városi irodát tartunk fenn, valamint hogy ugyanott építési cikkeink és gazdasági gépeinkből raktárt létesítettünk.  
 Kiváló tisztelettel  
**A Schlick-féle vasöntöde és gépgyár részvénytársaság igazgatósága.**

2996/P. 889. sz.  
**Hirdetmény.**  
 A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék köz-  
 hírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár  
 részéről a IV. számú bodrogi átmetszés ki-  
 bővítése céljából Ladmócz községben ki-  
 sajátított földterületek iránt a kártalanítási  
 eljárás megkezdésére 1889. évi május hó  
 29-ik (huszonkilencedik) napjának d. e. 9  
 órája Ladmócz községben a helyszínére  
 kitűzetik.  
 Mely helyre és időre az érdeklettek  
 az 1881. XLI. t. cz. 46-ik §-a értelmében  
 azon kijelentéssel idéztetnek, hogy elmar-  
 adásuk a kártalanítás fölött érdemleges ha-  
 tározat hozatalát nem gátolhatja s hogy  
 tárgyalásról való elmaradás miatt igazolása  
 nak helye nincs.  
 Kelt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéknek  
 1889. évi ápril 24-én tartott üléséből.  
**Hammersberg,** elnök. **Lehoczky,** jegyző.  
 3-3

**Hirdetmény.**  
 A szerencsvideki takarékpénztár felszá-  
 moló bizottsága közhírré teszi, hogy az inté-  
 zet tulajdonához tartozó, Szerencs község-  
 ben lévő három külön álló lakház és magtár-  
 épület szabadkézből eladó. A venni szándé-  
 kozók a feltételeket **Bóta Ignác** igaz-  
 gatónál, Szerencsen, megtudhatják.

**Eladó téglá.**  
 Gróf Andrássy Sándor velej-  
 tei uradalmában jó hírnév-  
 nek örvendő téglá, ezre 18  
 frtért kapható.

Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása  
**SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.**  
**BURGER ADOLFNÁL**  
 S.-A.-UJHELYT  
 Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.  
 MINDEN IDŐBEN  
 nagy választékban tartok s kívánatra felállítok  
**POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,**  
**VÖRÖS MÁRVÁNY**  
 és homokkő sirkövet.  
 Tisztelettel  
**BURGER ADOLF**  
 vállalkozó.  
 Sürgőnyszim:  
**Burger Adolf S.-a.-Ujhely.**  
 Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

Nincs többé fogfájás!! Könnyen vérző be-  
 teg és gyulladt foghúst gyógyít és erősít,  
 a fogkövet eltávolítja és képződését meg-  
 gátolja; a szájbűzt azonnal megszünteti  
 naponta használatnál  
 cs. és k. udvari fogorvos és udv. szállító, valódi  
**Dr. POPP** világhírű ANATHERIN  
 kétszer oly nagy palaezokban mint eddig.  
 Ezzel egyidejűleg alkalmazandó  
**Dr. POPP fogpasztája** mely a fogakat  
 ges és szép állapotban tartja.  
**Dr. POPP Anatherin fogpasztája** mely  
 jobb és legfinomabb szer a fogak tisztán tartására és a foghús meg-  
 erősítésére  
**Dr. POPP fogpora** regyogó fehérségű fogakat köl-  
 csönösen anélkül, hogy mint más  
 fogporok a fogak zománcát megsértene.  
**Dr. POPP növényzappana** a legjobb gyógy-  
 pipere-zappan,  
 mindenemű borkitűtések ellen és különösen fűdőkhöz.  
**Dr. POPP NAPRAFORGÓ** (szap) (nem glice-  
 pana) rin.) A leg-  
 újabb és a legfino-  
 mabb divat-pipere szappanok. A bőrt bársonyfinomá teszik.  
**Árak: Anatherin-szájvíz** 50 kr., 1 ft és 1 ft 40  
 kr., **Anatherin fogpasztája** tégelyben 1 ft 22 kr.,  
**Aromatikus fogpasztája** 35 kr., **Fogpor** dobozban  
 63 kr., **Növényzappan** 30 kr., **Napraforgó szap-  
 pan** 40 kr., **Venus-szappan** 50 kr. E szerek kap-  
 hatók: **S.-a.-Ujhelyben: Zlinszky J., Kinesessy P. és Cs.**  
**Buday A.** gyógyszerészeknél és **Szentgyörgyi V.** kereskedőnél.  
**Elismerések.**  
 Dr. Popp J. G. udvari fogorvos urnak. Anathe-  
 rin-szájvizének használata által meggyőződtem  
 annak kitűnő hatásáról a fogakra és a fog-  
 husra és e körülmény arra indít, hogy e hatá-  
 sos és kellemes szert mindenkinek a legmele-  
 gebben ajánljam.  
 Fürstenberg örgróf, lovassági tábornok.  
 Dr. Popp J. G. udvari fogorvos urnak. Szive-  
 sen kinyilatkoztatom, hogy újonnan javított fog-  
 pasztája és növényfogpora a létező hasonló  
 más szerek közt a legjobb és legegészségesebb.  
 Berlin. **Dr. Müller János, egészségügy tanácsos.**  
 Professor Schnitzler, a Popp-féle Anatherin-  
 szájvizét a száj, nyak és torok betegségeinél,  
 mint szinte a foghús betegségeinél mindenkor  
 a legnagyobb sikerrel alkalmazta.



**HIRDETMÉNY.**

**Ő CSÁSZÁRI ÉS APOSTOLI KIRÁLYI FELSÉGÉNEK**  
1888. évi novemberhó 4-én és 1889. évi januárhó 25-én kelt legfelső elhatározása folytán ezennel megindítatik a

**XIV-ik M. KIR. ÁLLAMSORSJÁTÉK,**  
melynek tiszta jövedelme

még pedig annak két-tizedrésze a magyar hírlapírók nyugdíj-intézete javára, annak egy-egy tizedrésze pedig a vagyontalan állambivatalnokok özvegyei és árvái részére alakítandó alap, az ungvári közkórház, az országos nőiparegyesület, a háromszékmegyei „Erzsébet” leánynevelő-intézet, a csikseredai közkórház, a révkomáromi protestáns nőegylet, a magyarországi központi „Fröbel” nőegylet és az északi jótékony-nőegylet javára fog fordítani.

E sorsjáték összes, **8,967**-ben megállapított nyereményei az alább következő játékterv szerint **160,000 forint**ra rúgnak, és pedig:

1 főnyeremény . . . . .	60,000 firtal	100 nyer. egyenk. 50 firtal	5,000 firt
1 nyeremény . . . . .	5,000	1200 sor.-ny. . . . .	20 „ 24,000 „
5 nyer. egyenk. 1,000 firtal	5,000 firt	2600 „ . . . . .	10 „ 26,000 „
10 „ . . . . .	500 „ 5,000 „	5000 „ . . . . .	5 „ 25,000 „
50 „ . . . . .	100 „ 5,000 „		

50/1000 magyar papírfaragódi kötvényben készpénzben

A húzás visszavonhatatlanul 1889. évi júniushó 21-én történik.

Egy sorsjegy ára 2 firtal o. é. van megállapítva.

Sorsjegyek kaphatók: a lottoigazgatóságnál Budapesten. (Pest, fővámház, félmelet) hova a megrendelt sorsjegyek ára postautalvány mellett előre beküldendő; valamennyi lotto-, s6- és adóhivatalnál; a legtöbb postahivatalnál, a bécsi „Mercur”-nál és minden városban és nevezetesebb helységben felállított egyéb sorsjegyáruló közegeknél.

**M. kir. lottoigazgatóság:**

Budapesten, 1889. évi májushó 1-én.

**MÁRIÁSSY SÁNDOR,**

m. k. pénzügym. osztálytanácsos és lottoigazgató.

3-4

**Az Eperjesi Népbank kályhagyára**

a legújabb időben egy kitünő minőségű krakói kályhagyártót művezetőül nyervén; anyagszereit pedig közvetlenül a legjobb bel- és külföldi forrásokból merítvén: azon helyzetben van, hogy az első rangú külföldi gyárak módja és mintái szerint készített gyártmányaival a fokozottabb igényeknek is, még pedig a **külföldiek-nél sokkal jutányosabb árakon** megfelelni képes. Miért is a különféle áru, alaku és színü

**cserép-kályháinak**

nagyobb választékát és készletét felállítással vagy a nélkül a t. cz. közönségnek, távolabb fekvő vidékekre is, megvételre ajánlja.

A minták megtekinthetők, az árjegyzékek kaphatók és a megrendelések tehetőek a tulajdonos

**Eperjesi Népbanknál.**

3-15

Kénsavas haméleg, Vilsav és Amoniak tartalmu

**czukorrépa**

**mútrágya**

kapható kezeség mellett legjutányosabb árban

**Linkesch Samu özv.**

különbféle mútrágyák raktárában

**EPERJES.**

1758. A. szám.  
I.—1889.

**Fürdő-megnyitás.**

A rank-herlányi kincstári gyógyfürdőben a fürdőévad május hó 15-én nyitattik meg.

Ezen, a tüneményes időszi szökőkút által szélesebb körökben ismeretes fürdőnek égvényes, konyhasós, vasas savanyuvizei kitünő sikerrel alkalmaztatnak vérhiánynál, halványkórnaál, gyomor-és hörge-hurutnál s. t. b. Orvos az idény alatt helyben lakik. Pósthivatal helyben, legközelebbi táviró állomás Kassa és Gálszécs, társaskocsi közlekedés Kassáról és vissza, mérsékelt (33 1/3%) vasuti menet térti jegyek kényelmes, igen olcsó lakások, kitünő konyha. A fürdőhly levegője egészséges erdei levegő, éghajlata szelid.

Bővebb felvilágosítást ad a rank-herlányi fürdőgondnokság.

Kassán, 1889. április hó 6-án.

**Magy. kir. Pénzügyigazgatóság.**

**Legjobb asztali- és üdítő-ital.**

Hazánk legkedveltebb

**savanyuvize**

A MOHAI **ÁGNES** FORRÁS

mely nemcsak a polgári körökben kedvelt, de utat tört magának a felsőbb és legfelsőbb körökben is.

Ő felsége József főheg. és ő felsége Milán szerb király

asztalán rendes italul szolgál.

Konstantinápolyban, Alexandriában, legközelebb Fiumében is ép úgy mint hazánkban általánosan a kolera megbetegedés ellen praeservatív gyógyszernek bizonyult. — Mindazon tisztelt fogyasztóinak, kik ezen ásványvizet akár borral, gyógy-czólokra, vagy tisztán mint asztalvizet előszeretettel használják, kérjük azt rövidítve

**ÁGNES.**

forrás néven kiszolgáltatni. — A nagyérdemű közönségnek ásványvizünket szives jóindulatába ajánlvá, maradtunk teljes tisztelettel

az **ÁGNES**-forrás kutkezelősége Mohán.

Friss töltésben az ország minden gyógyszertárában, fúszkereskedésében és vendéglőjében kapható.

Országos főraktár

**ÉDESKUTY L.**

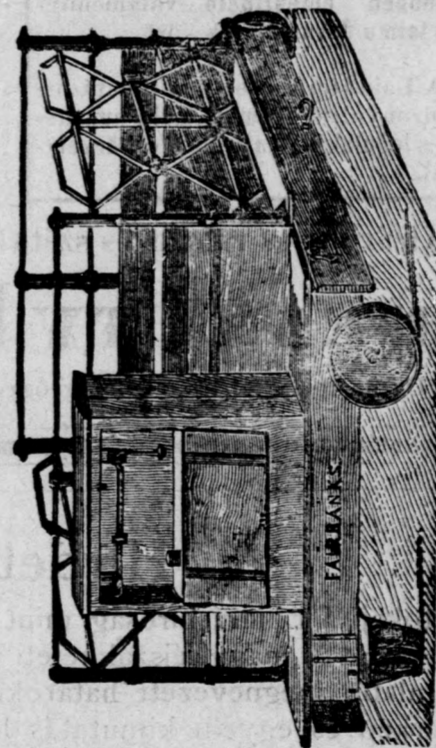
m. kir. és szerb kir. udvari ásványviz-szállítónál  
BUDAPESTEN, Erzsébet-tér 7. sz.

Borral használva kiterjedt kedveltségnek örvend.

Raktár Sátoralja-Ujhelyt: Behyna testvérek, Szentgyörgyi

Vilmos ée Malártsik György urak kereskedéikbe.

**FAIRBANKS-MÉRLEGEK**



az egész világon a legtekélyesebbnek elismert mérleg-szerkezetek.

A szabadalmazott Fairbanks-mérlegek százasos rendszerűek, rendkívül érzékenyek és tolosúlyllyal vannak ellátva. Tartósság, pontosság és könnyű kezeléskül-nél fogva az összes világtállításon az első díjat nyert legtekélyesebb mérlegek.

A jutányos árakban — melyek sulyokkal számított tízedes mérlegek árúinál nem magasab-bak — a hitelesítés, csomagolás és vasútra való feladás költségei benfigyeltatnak. Gazdasági szerke- és zsak-mér-legünk, valamint marha-mérlegeink a legkedveltebb mér-legszerkezetek.

Gyártásunk állami felügyelet alatt áll. Cím: Oszti-magyar Fairbanks-társaság mérleg- és gépgyára John Block vezérigazgató Budapest, Andrassy-ut 12.

Árjegyzékkel és felvilágosítással szolgál a köz-ponti-iroda. Gyár: Újpest — K.-Magyar.